

# QUE ONDEE SOLA



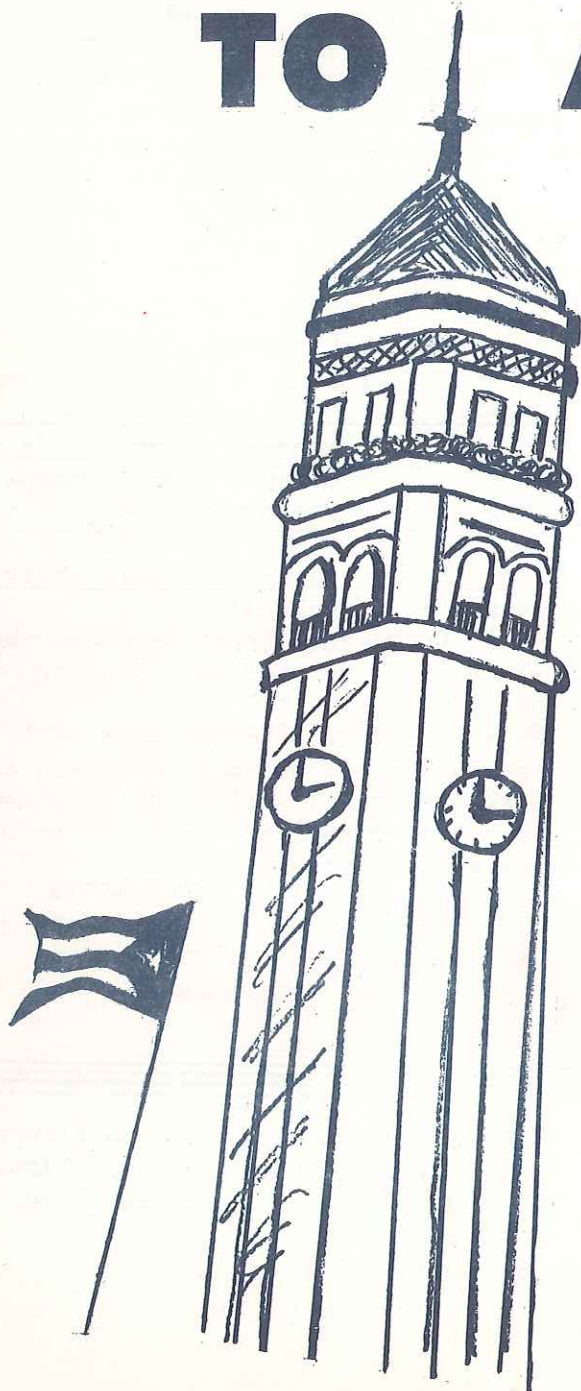
VOL. I NO. III

NORTHEASTERN ILLINOIS UNIVERSITY

FEB. 29, 72

## TO ALL NIU

# Students



The screening committee of the Student Exchange Program with the University of Puerto Rico is accepting letters of application.

Any student wishing to participate in this year's program (1972-73) should mail the letter before March 15th (tentative deadline for acceptance of letters of application.)

The letter should be typewritten and express the following:

1. Why does he/she wish to participate.
2. Past experiences in the Latin-American Community.
3. What he/she expects to gain from the experience in Puerto Rico.
4. What plans he/she has for utilizing such knowledge and experience in the future.

Although present sophmores are preferred, all students can apply. The letters should be directed to:

Screening Committee for the Exchange Program with the University of Puerto Rico

Northeastern Illinois University  
c/o Ben Coleman, Office C-424  
Bryn Mawr at St. Louis Avenue  
Chicago, Illinois 60625



Thanks...

THANK YOU MISS MAIER

Mrs. Najera has taken this opportunity to publicly thank Janice Maier for finding and returning her once lost watch.

It's acts like these that revive our faith in humanity. With all the mugs, rapes, thefts, etc., going on daily, it is nice to know that people like Janice still exist. It even gets you thinking that maybe there is still some hope for this earth.

# Letters from our readers

2-16-72

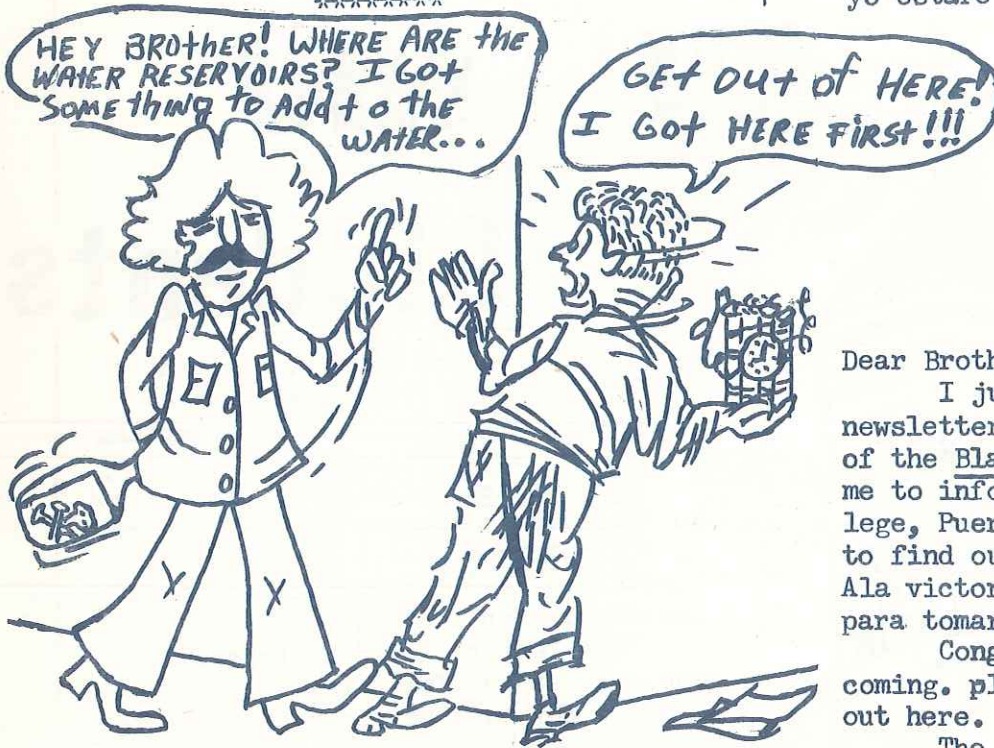
Hermanos en la causa;

Estas letras es solo para dejarles saber que su periódico está llegando a mis manos. Yo se que cuando se está empesando, una cartita como esta es apreciada. Bueno, mientras estén publicando yo estaré coperando.

¡¡¡MUCHA SUERTE!!!

Jorge  
Throop St.

\*\*\*\*\*



\*\*\*\*\*

2-17-72

Dear Brother & Sisters,

I just received a copy of your newsletter from Allon Ross, coordinator of the Black Scholar Journal. He called me to inform me of a revolutionary, college, Puerto Rican paper. What a delight to find out it was from N.I.U., Fantastic! Ala victoria siempre, y para atrás, ni para tomar impulso!!

Congratulations, keep the paper coming. please send us a bimonthly copy out here.

The list of activities of U.P.R.S. from N.I.U. is quite attractive. Seems like you're all getting it together. Much best wishes and if I can help in any way, let me know.

Palante,  
Abdin Noboa

\*\*\*\*\*

QUE ONDEE SOLA is published twice monthly by the Union for Puerto Rican Students at Northeastern Illinois University, Bryn Mawr at St. Louis Aves. The opinions expressed in Q.O.S. do not necessarily reflect those of the Administration and responsibility for its contents lies solely with its staff.

EDITOR-IN-CHIEF.....Chuck Torre  
NEWS EDITOR.....David Archilla  
EDITORIAL EDITOR.....David Delgado

ART EDITOR.....Rosa Alvarez  
FEATURES EDITOR.....Edwin Claudio  
TYPIST.....Mary Jane Schram

ARTIST.....Pedro Flores



# The RICAN

by Edwin Claudio

Journals are written expressions of thoughts relating to the writer's environment. The Rican as an ethnic journal is one of these, displaying literary and artistic work by second generation Puerto Ricans in the United States and Puerto Rico.

With the rise of nationalistic ethnicity in Amerikka minority authors' freedom of speech and expression have been intured by conservative printers and publishing houses when it comes to telling it like it is. Facts are what the printed word prevails, but when these facts hit home quite the opposite happens. Many of these works are factual and documented heavily by the author to prove his point, but are still rejected; if not rejected, they are asked to wone down their presentation to accomodate the specific journal. This has happened often enough that many writers have gotten together to start a journal of their own. In the southwest we have El Grito, a Chicano journal that has existed for five years and combines Chicano art with literary contributions. Black Scholar, funded by the Black World Foundation has contributed to the freedom of the oppressed presses and the latest one which came out in September of '71, The Rican.

The Rican as I have defined in my introduction reflects the thinking of Puerto Rican youth may it be the political status, liberation, or statehood. It is an open forum of thought through which a defined ethnic group can introduce the facts of how Puerto Ricans' subsistance is constantly in danger. This danger is brought about by false misinterpretation of a people, which seems to this writer as a rising American pasttime for noted sociologist and psychologist. I will cite the case of the course called "Introduction to Culture and Personality," taught at Northeastern. Here a section was taught on Puerto Ricans and as one Puertorriqueño said, "this course as all the others that I have taken as a psychology major have consistently and systematically failed to give me invaluable insight into the nature and psychology of oppressed people."

The Rican is one way of clearing the smog with a combination of writers who are on different intellectual plains from college professors to Puerto Rican high schoolers. This combination gives the reader a variation of material to choose from and a perspective into the second generation experience. In this sense the journal is unique because it knows that youth has potential if time is taken to harbor it, and not misuse it.

The Rican sells for a dollar and \$3.50 for a year subscription. The staff includes Hector Rosario, Debby Washington and Doris Ayala of which the first two are students at Northeastern. This journal is informative and if you plan to deal with the Puerto Rican experience then I suggest it strongly.

## GET INVOLVED

\*\*\*\*\*

### BUY

#### THE RICAN JOURNAL

A contemporary voice of  
Puerto Rican thought  
For a copy, contact Mr. Torres, at  
Counsiling Center West  
Tel. JU-3-4050 Ext. 400

\*\*\*\*\*

#### A PUERTO RICAN FIRST

The Barreto Boys Club  
1214 W. Washtenaw  
235-0870

\*\*\*\*\*

#### UNION FOR PUERTO RICAN STUDENTS

meets  
every Thursday  
at 1:00P.M.

Room B-111

VISITORS WELCOMED

\*\*\*\*\*

#### FREE ENGLISH CLASSES

#### Many other programs and activities

El Centro Nuevo Mundo  
2546 N. Halsted St.  
Chicago, Ill.

Tel. 348-3370



# DESCARGA # 2

by Chuck Torre

Leaving aside the indignations thru which the U.S. has taken Puerto Rico; forgetting about how the U.S. illegally forced itself on the Puerto Rican people as their Savior, Lord and Master; and even eliminating the fact that the great capitalist government from the North has been draining our people dry by operating a series of "jugadas clandestinas" on the Island in the form of American corporations that rake out fantastic profits from Puerto Rico while leaving behind only the lowest possible salaries (2½ times lower than a worker would get with the same corporation in the U.S.) and paying absolutely no taxes to the Puerto Rican government for schools, roads, etc.; we still have more than enough cause for rejecting statehood and demanding complete and uncompromising freedom!

The utmost of these reasons is the intolerable decay of racism which the Americans have brought with them to the Island. Racism is a morbidity that is shredding the very essence of the Puerto Rican concept of life and humanity. It is turning us against ourselves in a trial we cannot hope to win if we wish to remain Puerto Rican.

For those fellow Ricans who sincerely believe that Puerto Rico will someday be admitted as a state, just think of all the hate that elected a Wallace or a Maddox and upholds a KKK of a "known" 6 million (late 1940's) (almost 2 klan members for every Rican in the world); then look around at the "non-racist" North which just finished celebrating a series of "long, hot summers" (that weren't on the regular activity schedule) and hosted a most successful "shoot-to-kill" '68 convention. When a vote for statehood comes up in congress, do you still believe that the "Liberty and Justice for all" people will be sympathetic towards a people who can't even define themselves racially, other than to say that they are a mixture of almost every race in the world?

We cannot accept racism in any way, shape or form. It is a form of leprosy that eats away the human soul. Yet as long as we remain associated with lepers

we are apt to contract leprosy. The Puerto Rican being cannot survive in a racist environment simply because in the issue of black and white we are neither, and can never hope to be. While the Anglo culture is busy trying to define and analyze the two faces of their coin, they cannot understand how or why we are rounding off the many facets on our diamond.

¡Que viva Puerto Rico libre y sin racismo!

\*\*\*\*\*



Over there or over here, we still get the shaft!

\*\*\*\*\*

This newspaper is completely free from censorship. However, we will not print bull-shit.

We appreciate and encourage any and all suggestions or contributions.

Our address is:

Que Ondee Sola  
c/o Union for Puerto Rican Students  
Northeastern Illinois University  
Bryn Mawr at St. Louis Avenues  
Chicago, Illinois 60625

\*\*\*\*\*



# Student Senate

THE FARCE OF  
STUDENT SENATE ELECTIONS  
AT NORTHEASTERN  
by Marijuana

"Have you voted yet, Miss?"

"Mrs."

"Sorry. Well have you?"

"Not yet."

"Well, please vote for #99."

"Who's that?"

"Donald Dingbat."

"Is he okay?"

"Oh, yeah sure!"

"Is he for Woman's Lib?"

"Yeah, he's for everything: minorities, administration, radicals, the new math, rightists...."

"Okay, I'll vote for him."

And as she gets pushed to the voting table, the rest of the "candidates" and their allies are going through a similar routine.

"Hey, have you voted?"

"No."

"Here."

"What's this?"

"Oh, this is the list of folks running for Student Senate."

"But I don't know any of them! I don't know their views or for what they stand for! Why should I vote for these people?"

"Well, they're really good people! You see, they're my friends and I'm campaigning for them and there's the place where you can vote, and...."

"But I don't know their views! Tell me who they are besides your friends!! Tell me what they hope to accomplish!"

"Uh, well, yeah, okay--uh, hold on a second and I'll find out...."

"Hey, and while you're down there, ask him if he plans on doing something constructive for the student! Oh, and bring a list of his past accomplishments."

What kind of a farce has been going on at Northeastern? What are these so called "Student Senate Elections" that had been taking place? All over the school you see tons of useless fliers: "Vote--#89" or "Debbie Dingdong will sound off to your needs." Fliers, fliers, and more fliers! You can look at them one minute, and into the garbage can they go the next. What purpose do

Turn to Page 7

# COMENTANDO

## y/o Vasilando

POR **k.j.**

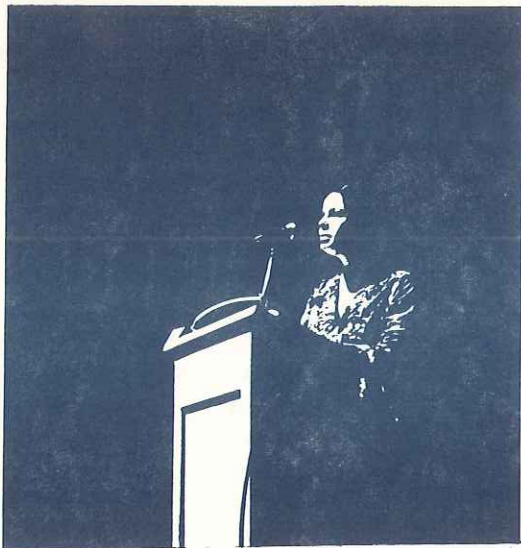
He notado que esta es la primera vez que el programa de intercambio entre la Universidad de Puerto Rico y la Northeastern es anunciado por medio de nuestras prensas universitarias. ¡Ya era tiempo! Ni fue por falta de papel o periódico (nuestra universidad tiene bastante papel y un periódico oficial), ni por ser nada nuevo (hacen años que existe este programa.)

¿Por qué no se le ha dado publicidad? Bueno, esto puede sonar como una fantasía pero una razón que paso por me mente fue de índole económico. Es lógico que mientras más publicidad se le da al programa mayor van a hacer las solicitudes de los estudiantes. Esto lo que trae son pesadillas financieras a la administración. En esta era, los estudiantes no se tragan esos cuentos "de que no hay dinero." Estoy seguro de que muchos estudiantes al ser rechazados por falta de chavos, teniendo qualidades excelentes (eso sería el colmo), se sentiran muy insatisfecho. Estudiantes insatisfechos son difíciles de controlar. (Pregúntele a cualquier administrador.)

A ningún estudiante se le debería negar la oportunidad de ir en un programa de intercambio, sea Puerto Rico, a Europa, o Alaska.

En cuanto al programa de intercambio con la Universidad de Puerto Rico se refiere, cada Puertorriqueño debe meditar seriamente sobre esta oportunidad. Debemos aprovecharnos y por medio de este programa visitar e estudiar en Puerto Rico. (Son muchos los puertorriqueños que no han visitado a Puerto Rico.) Como futuros líderes de la comunidad puertorriqueña, debemos entender los problemas de Puerto Rico en Puerto Rico. Asi podremos comprender de lleno las causas de imigraciones, los problemas de la comunidad, el problema de identidad, etc.





ABOUT COLEMAN  
por Laura Candelas

Somehow I just can't come up with the precise words to express what I've been feeling for some time now. The reason for my lack of words could possibly be, ironically enough, the object of my words. Yet my message is simple. I want to give thanks to somebody. I also want to tell that same person, Congratulations--this could be enough. However, I wouldn't feel at ease if I only said this. I would like to say a lot more because that person deserves a lot more. No words can really describe what this man is capable of. No words can describe his professional skills. No words can describe his qualities as a friend--and he's been the best of them all. He's been a light in our darkness. His days seem to have more hours than those of others for he always has time to help us. For some he embodies the most perfect of parental images. And many of us continuously look up to him when in need of inspiration.

I am perfectly aware that he will not like what I've written about him. This is another proof of his uniqueness. However, I couldn't help writing this--just as we can't help being fascinated at his goodness. I only hope that he'll understand. The reason for all this is simply that I am just extremely thankful for having known him. Yet I still feel that I haven't accomplished what I set out to do from the beginning. Perhaps if I had tried to use the language of children I would have hit the target. Little children would have screamed that they love you, Ben. I should have imitated little kids from the beginning, Dr. Ben Coleman. But I'm not worried. I'll make up for what I've wasted until now. We love you Ben! We love you dearest of brothers!!

# open

## Reflections...

IMPRESIONES, Por Laura Candelas

I have selected Spanish literature as my major in graduate studies because I believe that one of the best ways of learning about a culture is through the study of its language and through its language its literature. It is through the field of literature that one can see clearly the personality, ideas, values and traits of another culture and nation. I am a Puerto Rican and this places me and my fellow Puerto Ricans in a very awkward situation because of the difficult relationship between Puerto Rico and the U.S. and, therefore, Puerto Rico's place in the rest of the world. What is needed most is the reinforcement of the Spanish language and culture and "a going back" to our heritage to save the Puerto Rican culture. I have perceived the intellectual colonialism from which we Puerto Ricans suffer as a personal experience and from seeing it in my fellow people all through my school life. With a sincere intent of recovering the Puerto Rican culture and disseminating it, I have decided to become a Spanish teacher and researcher.

I have great faith that education is the best way of achieving self-realization, which is what I seek for myself and my people. I believe that education brings about awareness and this, in turn, can be used to combat ignorance and encourage the Puerto Rican personality, something truly necessary in my country.

Education would give me access into the life of the young, who will give me an opportunity to share my knowledge and ideas and at the same time learn from them; renovating myself each day through the experiences I'll share daily. In this process of encouraging interest for Puerto Rican culture, there is no desire of destroying ideas that the students have. I just want to expand the dimension of their vision of their country, Puerto Rico, and themselves.



they serve? Many students do not know the candidates, let alone their views! You could have a ghost running for Student Senate under the name of John Q. Doe, #93, list a few "promises", hand out a few fliers for him, and BINGO! He's elected!

Ridiculous? Very, but highly possible. Yet many students fall into the trap of taking the strong rap from fellow campaigners to vote for their "friends." "What the hell, I might as well..."

Is this any way to hold an election? Just who are these #89's and Debbie Dingdongs? What in the world do they expect to accomplish and propose to do for the students? Why don't they all come forward (some have) and meet the students and express themselves? If they don't have time, will they have time to represent the students if elected?

Lastly, this one bit of advice: Know your candidates or don't bother to vote at all. Don't make the embarrassing mistake of voting for a ghost!!!

\*\*\*\*\*

What goes on.

Within you.

When a brother does wrong.

Your brother, the sharer of the womb.

Compare:

Do you see the reality?

Do you understand the feeling?

Do you deal with it at all?

The question is asked because

I hurt for him.

" love " " .

" feel " " .

" comfort " " .

I am part of all these, but most of all

I am his brother.

E. C.

HAVING A CUP OF BUSTELO

por David Hernandez

Sister brown

city hanger-around  
born in a hammock under a tin roof  
that shined on the mountain-side  
and your mid-wife. here now with children  
of your own, city bred in  
hate-filled amerika: latin king-queen,  
eagles-eaglettes,  
angels-angelettes,  
lest they forget who they are  
not the city animals in the zoo of  
amerika  
understand sister brown?  
in the street of their

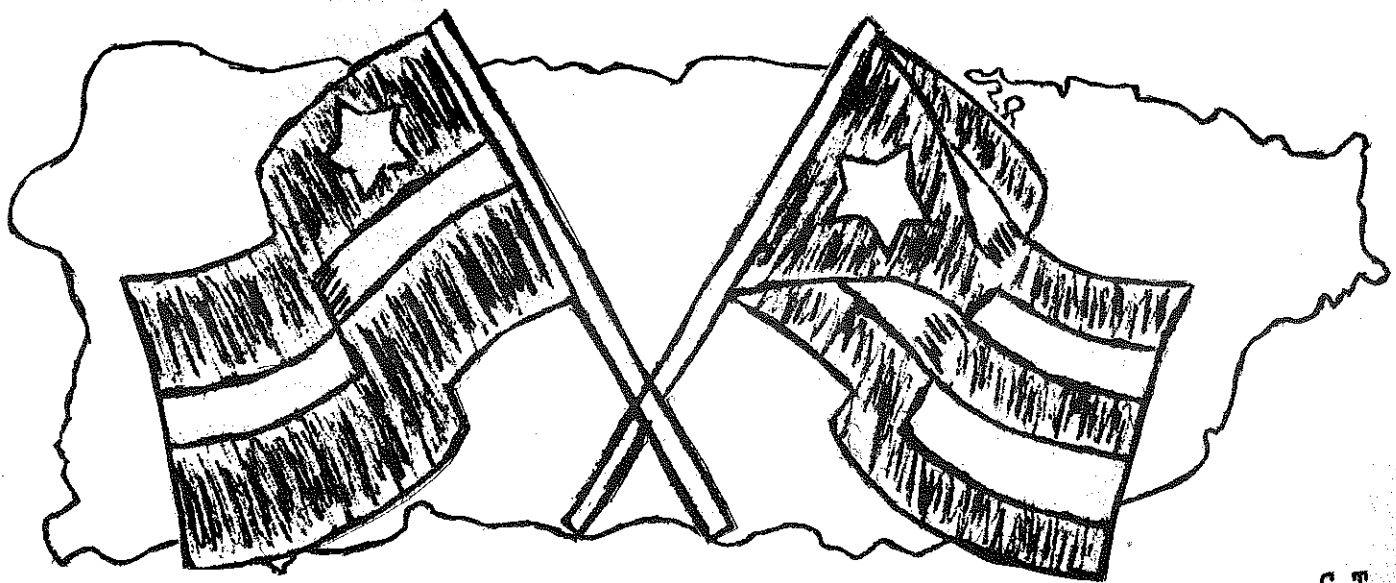
child plays,  
stuff, pills, booze  
blood and lays,  
education is short and sweet,  
nothing like what commuter-  
teacher tells them of the mo-  
vie-boy studying: clean clo-  
thes, new shoes on his feet.

they know better sister brown.  
arithmetic? a nickel = bag, dime-bag,  
spoon bag  
chemistry: uppers, downers, acid, smack,  
100 names.  
law you say? when the pigs come to get  
you either shoot or pay.  
their minds are sharp like the siren-so-  
und at 4 a. m.  
and their brother fred slept around.  
so dont be too hard on them sister

brown  
check it out when they get home tonight  
ask them where lies the fault,  
why are they uptight? and they will  
tell you as they clean out their guns,  
your daughter and your son.

i been meaning to tell you this  
for a long time now  
and when the brother gets home  
tell him also.  
check out the confusion.  
you'll fill like your children  
sister brown, a change,  
A REVOLUTION.

VIVA  
PUERTO  
RICO  
LIBRE



C.T.